

Mestni ljudski odbor Ljubljana

OBJAVA

O IZIDU VOLITEV V MESTNI LJUDSKI ODBOR GLAVNEGA MESTA LJUBLJANE

Mestna volilna komisija v Ljubljani po ugotovitvi volilnih izidov pri nadomestnih volitvah v zbor proizvajalcev, ki so bile dne 20. decembra 1954 v volilni enoti št. 8, 32, 44 in v mestni zbor Mestnega ljudskega odbora, ki so bile dne 19. decembra 1954 v volilni enoti št. 15 objavila volilne izide:

V volilni enoti št. 15, ki je volila enega odbornika, sta bila dva kandidata, in sicer:

Dekleva (Ivana) Janko, Tomšičeva ul. št. 10., Ljubljana.
Pirš (Ivana) Bogo, Erjavčeva ul. št. 20, Ljubljana.

Kandidat Dekleva Janko je dobil 586 glasov, kandidat Pirš Bogo je dobil 474 glasov.

Za odbornika mestnega zbora je bil izvoljen v volilni enoti št. 15, Dekleva (Ivana) Janko, Ljubljana, Tomšičeva ul. št. 10 v mestni zbor Mestnega ljudskega odbora Ljubljana.

V volilni enoti št. 8, ki je volila enega odbornika, so bili trije kandidati in sicer:

Štrifof Franc, Avtoservis, Ljubljana, Podmilščakova 57.
Držaj — Cerar Jožica, Slovenija tekstil, Ljubljana, Prešernova ul. št. 46.

Prajs Franci, Kemija-impex, Ljubljana, Cigaletova ul. št. 5.
Na vseh voliščih te volilne enote je bilo oddanih za kandidata

Štrifof Franca 296 glasov
Držaj-Cerar Jožico 159 glasov
Prajs Franca 116 glasov

Za odbornika v zbor proizvajalcev je bil izvoljen v volilni enoti št. 8 Štrifof (Andreja) Franc, Avtoservis, Ljubljana, Podmilščakova ul. št. 57.

V volilni enoti št. 32, ki je volila enega odbornika, je bilo pet kandidatov in sicer:

Vlachy (Franca) Adi, Mleko-Ljubljana, Ljubljana, Povšetova št. 45,

Petrič (Martina) Martin, Stavbeno mizarstvo, Ljubljana, Črnuče št. 130,

Krašnja (Antona) Anton, Inštalacija, Ljubljana, Pot na rakovo Jelšo,

Dobravec (Martina) Anton, TOS, Ljubljana, Podmilščakova 13,

Saksida (Franca) Jože, zidar, Ljubljana, Kotnikova 18.

Na vseh voliščih te volilne enote je bilo oddanih za kandidata

Vlachy Adi 163 glasov
Petrič Martin 160 glasov
Krašnja Anton 89 glasov
Dobravec Anton 117 glasov
Saksida Jože 50 glasov

Za odbornika v zbor proizvajalcev je bil izvoljen v volilni enoti št. 32 Vlachy (Franca) Adi, Mleko, Ljubljana, Povšetova ul. št. 45.

V volilni enoti št. 44, ki je volila enega odbornika, so bili trije kandidati in sicer:

Oven (Antona) Miro, Grmada, Sentvid 108, Ljubljana,
Fon (Jožeta) Jože, brivski mojster, Ljubljana, Kavškova 15,
Deu (Ivana) Ivan, Slovenija vino, Ljubljana, Gornji trg 20.

Na vseh voliščih te volilne enote je bilo oddanih za kandidata

Oven Miro 201 glasov
Fon Jože 191 glasov
Deu Ivan 220 glasov

Za odbornika v zbor proizvajalcev je bil izvoljen v volilni enoti št. 44 Deu (Ivana) Ivan, Slovenija vino, Ljubljana, Gornji trg št. 20.

Predsednik:
Pernuš Jože I. r.

vskladiti z regulacijskim načrtom teh krajev z upoštevanjem najstrožjih sanitarnih predpisov glede odvajanja odpadnih in fekalnih voda.

Odreditev zaščitnega pasu je potrebna, da bo mogoče dovesti mestu zdravo in kvalitetno vodo v zadostni množini pod najbolj ugodnimi tehničnimi in gospodarskimi vidiki, ki jih upošteva področje zaščitnega pasu. Odrejene meje zaščitnega pasu nudijo zadostno zaščito vodnim virom pod pogojem, da se istočasno uredijo sanitarni problemi obstoječih naselij, ki jih za jema zaščitno področje, ker bi sicer prišlo do okužbe vodnjakov mestnega vodovoda in s tem v zvezi do ogromnih stroškov za asanacijo pitne vode.

Vodni viri mestnega vodovoda leže na dveh ločenih področjih. Prvo področje obsegajo vodni viri vodarne v Klečah in vodarne v Šentvidu. V vodarni v Klečah je v obratu 7 vodnjakov, po načrtu razširitve vodovoda pa bo na tem področju 14 vodnjakov. V vodarni v Šentvidu sta dva vodnjaka. Skupno bo to področje obsegalo 16 vodnjakov.

MEJE ZAŠČITNEGA PASU

Meje tega področja potekajo na severozahodni in severni strani zaščitnega ozemlja. Mejo tvori desni breg Save in sicer od železniškega mostu čez Savo na Ježici pa do 500 m nizvodno od Tacenskega mostu. Od desnega brega Save pri Tacenskem mostu poteka meja paralelno s cesto Tacen-Vižmarje in sicer 500 m vzhodno od te ceste do sečišča s severovzhodnim robom ceste Vižmarje-Kleče do ceste na Poljanah. Od tu poteka meja paralelno s cesto na Poljanah, in sicer okoli 20 m jugovzhodno od te ceste do sečišča z železniško progo Ljubljana-Jesenice, od tod pa ob železniški progi Jesenice-Ljubljana do posebne točke v bližini Litostroja, kjer doseže pri koti 304 železniško progo Ljubljana-Kamnik, ob kateri poteka nato do železniškega mostu čez reko Savo.

Del tega ozemlja bo nezazidljiv in ga bo možno uporabljati le za poljedeljske namene. Preostalo ozemlje pod Ježo bo zazidljivo, a le s telesnovzgojnimi napravami. Zazidava že obstoječih naselij pa bo urejena v skladu z regulacij. načrtom, ki bo moral upoštevati le ureditev in izpopolnitev sedanjega stanja brez razširitve. Pas ob železniški progi Ljubljana-Jesenice bo na globino 250 m zazidljiv z industrijskimi objekti, vendar le po predhodnem pristanku Urada za regulacijo mesta Ljubljane in Sanitarne inšpekcije.

Drugo področje vodnih virov obsega vodarna v Hrastju. Na tem področju so zgrajeni trije vodnjaki, od katerih je eden že v obratu. Za zaščito teh vodnja-

kov je predvideno zaščitno ozemlje, ki meji na severu na severni rob parcele št. 366 k. o. Smartno ob Savi, na severovzhodu 100 m od ceste Tomačevo-Hrastje, na jugu pa Aerodromsko cesto. Vse to področje bo nezazidljivo.

Glede na obrazloženo objavljamo osnutek odloka za javno diskusijo in morebitne pripombe volivcev.

Osnutek odloka se glasi:

1. člen

Zaradi centralne preskrbe pitne vode na področju MLO v Ljubljani se ustanovljajo zaščitna ozemlja, ki imajo namen obvarovati obstoječe vodne vire in njihovo razširitev v bodočnosti pred kakršnimi koli škodljivimi vplivi.

2. člen

Zaradi zaščite črpanja podtalne vode se za sedaj določa dvojje zaščitnih ozemelj, eno za črpalnice v Klečah, skupno z črpalnicem v Šentvidu, drugo za črpalnice v Hrastju.

3. člen

Za zavarovanje podtalnice v Klečah in Šentvidu se proglašajo za zaščitno ozemlje, ki je omejeno na severu z desnim bregom Save — zapadna meja par. št. 596/1, 596/2 — poljska pot par. št. 773/1 proti severozahodu — poljska pot par. št. 1258 — poljska pot par. št. 1247 — jugozahodna meja par. št. 775 — severozahodna meja in jugozahodna meja par. št. 828 — severozahodna meja par. št. 842 in 845 — severozahodna meja par. št. 848 in 849 — jugozahodna meja par. št. 849 — severozahodna meja par. št. 859, 862, 863 in 864 — južna meja par. št. 864 — zahodna meja par. št. 870, 868 in 867/5 — poljska pot par. št. 1243 vse par. v k. o. Vižmarje.

Poljska pot par. št. 1181 v jugovzhodni smeri — jugovzhodna meja par. št. 350 — poljska pot 1185 — jugovzhodna meja par. št. 364, 365, 508, 507, 503, 502, 501, 499, 498 — poljska pot par. št. 1197 v jugozahodni smeri — poljska pot par. št. 557/2 do Gorenjske železnice smer Jesenice-Ljubljana, Gorenjska železnica proti Ljubljani, vse par. k. o. Šentvid.

Gorenjska železnica proti Ljubljani do jugovzhodne meje par. št. 473 — jugovzhodna meja par. št. 473 — poljska pot par. št. 1646 v jugovzhodni smeri — poljska pot par. št. 1661 v severovzhodni smeri — poljska pot par. št. 528 v jugovzhodni smeri do Gutsmanove ulice par. št. 1878 — po Gutsmanovi ulici v severovzhodni smeri do južne meje par. št. 31 — južna meja par. št. 31. Vse par. k. o. Dravlje.

Južna meja par. št. 31 k. o. Dravlje — južna meja par. št. 725 k. o. Brinje prek Vodovodne ceste — poljska pot par. št. 724 k. o. Brinje v vzhodni

smeri do Kamniške proge — Kamniška proga v severni smeri — zapadna meja par. št. 65/2 in 302 k. o. Ježica — poljska pot par. št. 1262 in 1347 k. o. Ježica — vzhodna posestna meja par. št. 282 do poti 284/2 k. o. Ježica — pot 284/2 do Kamniške železnice — Kamniška železnica do reke Save.

4. člen

V zaščitnem ozemlju navedenem v točki 3) tega odloka ločimo zazidljiva pasa zgolj za gradnjo industrijskih objektov in telesno-vzgojnih naprav. Gradnja industrijskih objektov je možna ob progi Ljubljana-Jesenice v pasu širine 250 m, telesno-vzgojnih naprav pa ob desnem bregu reke Save. Gradnja industrijskih objektov in telesno-vzgojnih naprav je vezana na prehodni pristanek Sanitarne inšpekcije MLO.

5. člen

V naseljih Kleče in Savlje, ki se nahajata v zaščitnem ozemlju navedenem pod točko 3) tega odloka je dovoljena zazidava na osnovi minimalnega zazidalnega načrta Urada za regulacijo MLO v Ljubljani.

6. člen

Za črpalnice v Hrastju se proglašajo za zaščitno ozemlje, ki je omejeno na poljsko pot par. št. 1239 k. o. Smartno ob Savi v jugozahodni smeri — poljska pot par. št. 1244 k. o. Smartno ob Savi in 983 k. o. Smartno ob Savi v jugovzhodni smeri — preko Šmartinske ceste — Aerodromska cesta par. št. 989 k. o. Smartno ob Savi — južna posestna meja par. št. 888, 889, 890/1, 890/2 vse par. k. o. Moste — južna posestna meja par. št. 891 k. o. Moste — poljska pot par. št. 999 k. o. Moste v vzhodni smeri — poljska pot 997 k. o. Moste v severni smeri — poljska pot par. št. 1265 k. o. Smartno ob Savi — poljska pot 1261 k. o. Smartno ob Savi v severovzhodni smeri do severovzhodne meje par. št. 776 k. o. Smartno ob Savi — severovzhodna in severozahodna meja par. št. 775 k. o. Smartno ob Savi — severovzhodna in severozahodna meja par. št. 783/3 k. o. Smartno ob Savi — poljska pot par. št. 1259 k. o. Smartno ob Savi v severozahodni smeri do stika jugozahodne meje par. št. 516 k. o. Smartno ob Savi s to cesto — od te točke v ravni črti do stika jugozahodne meje par. št. 166 k. o. Smartno ob Savi s potjo par. št. 189 k. o. Smartno ob Savi — po tej poti v jugozahodni smeri do severne meje par. št. 171 k. o. Smartno ob Savi — severna meja par. št. 171 in 179 obe k. o. Smartno ob Savi — jugovzhodna meja par. št. 182 in njena severno vzhodna meja do stika severovzhodne meje par. št. 193 k. o. Smartno ob Savi z mejo par. št. 195 k. o. Smartno ob Savi — jugovzhodna meja par. št. 195 k. o. Smartno ob Savi do posestne

O ZAŠČITNEM PASU MESTNEGA VODOVODA

Mestni vodovod v Ljubljani je s vlogo z dne 5. 11. 1954 predložil Tajništvu za komunalne zadeve MLO v Ljubljani predlog za odreditev zaščitnega pasu mestnega vodovoda. O tem predlogu je razpravljala Komisija za določitev zemljišč za gradbene namene in je na svoji seji dne 10. 10. 1954 sklenila, da je nujno potrebno, da se Mestnemu ljudskemu odboru v Ljubljani čimprej predloži v razpravljanje in sklepanje »odlok o zaščitnem pasu mestnega vodovoda«. Izdelan je bil osnutek odloka, ki ga je na svoji 22. redni seji dne 11. 11. 1954 odobril tudi Svet za komunalne in gradbene zadeve MLO v Ljubljani.

MOTIVI ZA IZDAJO ODLOKA

Na osnovi obširnih preiskav podtalnice ljubljanskega bazena je bilo ugotovljeno, da je to infiltrirana savska voda, ki ima

smer od Save proti vzhodu in priteče na dan v obliki izvirkov med Studencem in Kašljem. Ob ugotovitvi smeri podtalnice je nastala potreba, da se zaščiti vse ozemlje, ki leži v smeri toka nad obstoječimi in bodočimi vodnjaki ter reko Savo, uredi tudi zazidava naselij ter predvidi urejeno odvajanje fekalij iz naselij. Tu pridejo v poštev naselja Kleče in Savlje nad vodnjaki v Klečah ter naselja Smartno ob Savi, Obrije in Jarše nad vodnjaki v Hrastju. Bakteriološko preiskavo vode v vodnjakih omenjenih naselij je izvršila Sanitarne inšpekcija, ki je ugotovila, da so večinoma vsi vodnjaki neprimerni zaradi neurejenih greznitnih jam, ki imajo vse pretoke. Ta naselja predstavljajo zaradi tega stalno nevarnost okužbe mestnega vodovoda in je zato vsako nadaljnjo zazidavo nujno potrebno

meje parc. št. 194/1 in 194/6 obe parc. k. o. Smartno ob Savi — od te točke v ravni črti do stika meje med parc. št. 356 in 357 obe parc. k. o. Smartno ob Savi z javno potjo parc. št. 1239 k. o. Smartno ob Savi — javna pot parc. št. 1239 k. o. Smartno ob Savi.

7. člen

Nezazidljivi del zaščitnega pasu pod točko 3) odloka in ozemlje navedeno pod točko 6) odloka, ki je v celoti nezazidljivo,

ZAŠČITA GOZDNEGA ZELENEGA PASU MESTA LJUBLJANE

Mestni ljudski odbor v Ljubljani pripravlja že nekaj časa odlok o zaščiti gozdnega zelenega pasu mesta Ljubljane. O osnutku odloka so se vršile pestre razprave že na zborih volivcev, ki so stali k odloku svoje pripombe. Svet za gospodarstvo MLO v Ljubljani je vse te pripombe volivcev vzel v pretres in o samem osnutku odloka ponovno razpravljal na svoji seji dne 22. 12. 1954.

Izdaja odloka je potrebna, da se prepreči devastacija gozdov v mestu samem in njegovi najbližji okolici. Nedvomno je, da predstavljajo gozdovi velik okras za mesto, kjer najdejo prebivalci svoj oddih in tudi potrebno razvedrilo. Ohraniti lepoto in omogočiti nemoteno rast naših gozdov pa bo možno doseči le tako, da preprečimo vsesplošno križarjenje in hojo po gozdovih ter nesmiselno uničevanje mlade rasti in nenačrtno izkoriščanje gozdnih sadežev. Odlok predvideva morda gotove trdote glede trebljenja, redčenja, stelarjenja, klesčenja in obiranja gozdnih sadežev, ki pa so gotovo potrebne, a jih bo možno omiliti s pametnim in smotnim praktičnim izvajanjem predpisov odloka. Prebivalstvu bo omogočen še večji dostop v gozdove z razširitvijo omrežja cest in gozdnih poti tako, da bo odpadla potrebna hoja po samem gozdu izven določenih poti.

Glede na obrazloženo objavljamo popravljeni osnutek odloka, da stavijo merodajne gozdarske institucije in tudi državljani morda še svoje dodatne pripombe predno Mestni ljudski odbor odlok definitivno potrdi in odobri.

Osnutek odloka se glasi:

1. člen

V gozdni zeleni pas Ljubljane spadajo vsi gozdovi ter gozdno in okrasno drevje in grmičevje na območju mesta Ljubljane ne glede na lastništvo in ne glede na to ali je okrasna rast v gozdu, izven gozda, v ograjenih in neograjnih prostorih.

2. člen

Namen gozdnega zelenega pasu je zlasti, da:

- a) štiti in regulira klimo mestnega področja,
- b) zaščiti izvirke in celotni režim voda na območju mesta,
- c) ohranja vegetacijo, floro in favno,
- d) služi razvedrilo in oddihu prebivalstva,
- e) kot prirodni spomenik dviga lepoto mesta,
- f) služi kot objekt za znanstveno proučevanje.

3. člen

Gozdni zeleni pas upravlja Uprava za gozdarstvo MLO v Ljubljani.

Gospodarjenje v gozdovih gozdnega zelenega pasu se vrši

je možno izkoriščati zgolj v kmetijske namene.

8. člen

Sestavni del tega odloka je pregledna situacija ozemlja obeh zaščitnih pasov, risana v merilu 1:25.000, in situacija v katastrskem merilu za prizadete katastrske občine.

9. člen

Ta odlok velja od dne, ko ga sprejme Mestni ljudski odbor v Ljubljani in se objavi v »Glasniku« in »Uradnem listu LRS«.

po urejevalnem elaboratu, ki ga izdelala Uprava za gozdarstvo MLO Ljubljana po prehodnem sporazumu s pristojnimi organi (Svet za gradnjo in komunalo, Urad za regulacijo mesta Ljubljane, Svet za gospodarstvo MLO Ljubljana, Vodno gospodarski organi itd.). Ta elaborat potrdi Svet za gospodarstvo MLO Ljubljana po predhodnem pristanku Uprave za gozdarstvo LRS.

4. člen

Uprava za gozdarstvo pri MLO Ljubljana, skrbi poleg nalog iz 2. člena odloka o ureditvi gozdarske službe pri mestu Ljubljana, zlasti, da se gozdne goljave pogozde v predpisanim roku ter predpiše za vsako pogozdovanje posebej drevesne vrste in način dela, izvaja ali daje naloge za čiščenje, za trebljenje in redčenje gozdov ter predpiše čas in način del, ki se brez njenega naloga odnosno pristanka ne smejo vršiti.

5. člen

Na območju mesta Ljubljane je v gozdnem zelenem pasu prepovedana vsaka sečnja brez sečnega dovoljenja. Za vsak posek v gozdovih izdaja sečna dovoljenja Uprava za gozdarstvo MLO Ljubljana po obstoječih predpisih. Za posek izven gozda ter na Rožniku, Šišenskem hribu, Gradu in delu Golovca od Gruberjevega kanala po Dolenjski cesti do poti, ki se odcepi od Dolenjske ceste na meji med kat. občinama Rudnik in Karlovske predmestje, od tu do vrha pri tromeji katastralnih občin Rudnik, Stepanja vas in Karlovske predmestje, od tu po poti proti severovzhodu preko gozdnih parcel posestnikov Bezlaž Jere, Stepanjska cesta 7, Anžič Antona, Stepanjska cesta 9 ter med parcelami last Komotar Antonije, Stepanjska cesta 2 in Vrbinca Franca, Litijska cesta 17 z ene strani ter Valentinčič Antona, Stepanjska cesta 22 z druge strani, preko parcele Babšek Franca, Stepanjska cesta 26 do naselja na Gmajni, kjer se priključi na ulico skozi to naselje, od tu pa do križišča te ulice z Litijsko cesto, izdaja sečno dovoljenje isti gozdarski organ po predhodnem sporazumu s Svetom za komunalne zadeve ter Uradom za regulacijo mesta Ljubljane.

6. člen

Steljarjenje na Rožniku in Šišenskem hribu, Gradu in delu Golovca do meje navedene v 5. členu je načeloma prepovedano. Le v izjemnih primerih lahko izda dovoljenje Uprava za gozdarstvo MLO Ljubljana. Steljarjenje v ostalih gozdovih dovoljuje isti gozdarski organ, ki predpiše kraj in način nabiranja stelje.

7. člen

Rožnik in Šišenski hrib, Grad in del Golovca do meje navede-

ne v 5. členu so v najstrožji zaščiti in je vsaka poškodba drevesa ali grmičevja prepovedana. Zlasti je prepovedano lomiti ali rezati veje, trgati cvetje in sadeže.

8. člen

Klesčenje drevov v gozdu ali izven gozda je prepovedano.

9. člen

Na Rožniku in Šišenskem hribu, Gradu in delu Golovca do meje navedene v 5. členu je dovoljena hoja samo po cestah in poteh, ki so temu primerno označene. Hoja izven poti je dovoljena samo lastnikom gozda ali tistim, ki imajo za to ustrezno dovoljenje.

10. člen

Kršitve določil tega odloka v členu 4—9 se kaznuje z denarno

kaznijo do 5.000 din, če ni po drugih predpisih za take kršitve zagrožena strožja kazen.

11. člen

Gozdno strokovno ter čuvajsko osebje, ki ga pooblasti Uprava za gozdarstvo MLO Ljubljana, sme izterjati na licu mesta denarno kazen v višini 50 din od tistih, ki jih zaloti pri storitvi lažjih prekrškov, določenih s tem odlokom.

Za lažje prekrške, ki se kaznujejo po prednjem odstavku, veljajo tiste prekršitve predpisov tega odloka, zaradi katerih ni škodljivih posledic ali pa so posledice neznatne.

Poleg denarne kazni odgovarjajo prekršitelji tega odloka za vso povzročeno materialno škodo.

12. člen

Odlok začne veljati z dnevom objave v »Uradnem listu LRS«.

IZ ZAPISNIKA

26. SEJE ZBORA PROIZVAJALCEV MESTNEGA LJUDSKEGA ODBORA GLAVNEGA MESTA LJUBLJANE, KI JE BILA 17. DECEMBRA 1954

Sejo je vodil odbornik tov. Stane Vogelcnik.

Zapisnik seje je vodil tov. Vinko Butala, šef upravno-pravnega oddelka MLO.

Za overitelja zapisnika sta bila izvoljena odbornika Franc Merčun in Metka Tomec.

Zapisnik 25. seje zbora proizvajalcev je bil soglasno sprejet.

Seja je bila sklepna, ker je bilo od 57 odbornikov zbora proizvajalcev prisotnih 40.

Predlagan je bil naslednji DNEVNI RED:

1. Poročilo o problematiki družbenega plana za leto 1955.

2. Poročilo Mandatno-imunitetne komisije zbora proizvajalcev.

3. Razprava in sklepanje o predlogu za povečanje obračunskega plačilnega sklada za nekatere gospodarske organizacije.

4. Ponovno razpravljanje o pritožbah gospodarskih organizacij »Slovenija-projekt« in »Elektro-projekt«, glede povečanja obračunskega plačilnega sklada.

5. Razprava in sklepanje o pritožbi podjetja »Export-projekt«, proti odločbi o odobritvi delovnih mest.

6. Potrditev zaključnih računov nekaterih gospodarskih organizacij za leto 1953.

Dnevni red je bil soglasno sprejet.

I

POROČILO O PROBLEMATIKI DRUŽBENEGA PLANA ZA LETO 1955

Poročilo je objavljeno na drugem mestu v »Glasniku«.

O poročilu so razpravljali odborniki: Franc Di Batista, Alojz Baraga, Alojz Matelič, Franc Pipan, Bernard Rode, Ciril Marinček, Georgij Kostjukovskij, Tone Polajnar, Franc Klobučar, Viljem Stanič, Zdravko Rakušček, Mirko Jeriha in Franc Drobež, pojasnila pa je dajal načelnik Tajništva za gospodarstvo MLO.

Soglasno je bilo sprejeto poročilo; istočasno je bil sprejet tudi sklep, naj skličejo odborniki zbere volivcev za gospodarske organizacije svojih volilnih enot do konca letošnjega leta. Na zborih volivcev se bo v glavnem obravnavala problematika družbenega plana za leto 1955.

II.

POROČILO MANDATNO-IMUNITETNE KOMISIJE ZBORA PROIZVAJALCEV

Odbornik Albin Baznik, predsednik Mandatno-imunitetne komisije zbora proizvajalcev, je predlagal v imenu komisije, da sklepa zbor o prenehanju mandata tovarišu Francu Pečarju, Ljubljana, Gutsmanova ulica št. 15, odborniku 51. volilne enote. Tov. Pečar se je odpovedal mandatu zaradi namestitve na novem službenem mestu izven Ljubljane.

Komisija predlaga, da se njegova odpoved sprejme.

Predlog je bil soglasno sprejet.

III

RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PREDLOGU ZA POVEČANJE OBRACUNSKEGA PLAČILNEGA SKLADA ZA NEKATERE GOSPODARSKE ORGANIZACIJE

Odbornik Jože Gasparič je po obrazložitvi predlagal, da se sklepa o povečanju obračunskega plačilnega sklada za naslednje gospodarske organizacije:

1. »Telekomunikacije«, Ljubljana — vsem 110 zaposlenim v laboratorijih za 20%.

2. »Tela«, Ljubljana — 10 visoko-kvalificiranim delavcem, ki delajo pri razvojni grupi za 15%.

3. »Izolirka«, Ljubljana — za zaposlene pri predelavi plavžne žilindre na Jesenicah in za transportno grupo za 15%.

4. Kemična tovarna, Moste-Ljubljana — poveča se celoten obračunski plačilni sklad za 15%.

5. »Indos«, industrija obdelovalnih strojev, Ljubljana — za livarno do 30. IX. 1954 za 15%, od 1. X. 1954 dalje pa za 20%, za ostale zaposlene v podjetju za 5%.

6. Titovi zavodi »Litostroj«, Ljubljana — za metalurški oddelek od 1. oktobra 1954 dalje dodatno za 5%.

7. Tovarna Kleja, Ljubljana — od 1. I. 1954 dalje za 15%.

8. Podjetje Državni obrtni mojster Ivan Mihelčič, elektroinstalacija, Ljubljana — za vse podjetje 5%.

9. Podjetje Državni obrtni mojster Lovro Pličman, kleparstvo in vodovodi, Ljubljana — za vse podjetje 5%.

10. Obrtno stavbeno podjetje »Trnovac«, Ljubljana — za vse podjetje 5%.

11. Biro za lesno industrijo, Ljubljana — a din 2.140.— na zaposleno osebo.

Vsi predlogi so bili soglasno sprejeti.

IV

PONOVO RAZPRAVLJANJE O PRITOŽBAH GOSPODARSKIH ORGANIZACIJ »SLOVENIJA-PROJEKT« IN »ELEKTRO-PROJEKT« GLEDE POVEČANJA OBRACUNSKEGA PLAČILNEGA SKLADA

Odbornik Jože Gasparič je poročal, da sta se podjetji »Slovenija-projekt« in »Elektro-projekt« pritožili proti odločbam MLO glavnega mesta Ljubljane. Podjetju »Slovenija-projekt« je bilo odobreno povečanje obračunskega plačilnega sklada in to le za sejkantsko osebje (18. seja zbora proizvajalcev z dne 2. VII. 1954), podjetju »Elektro-projekt« pa celoten obračunski plačilni sklad v višini 18,6% (23. seja zbora proizvajalcev z dne 28. IX. 1954).

Izvršni svet LRS je na obe pritožbi izdal odločbo, s katero je razveljavil odločbi Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane s tem, da se predmet vrne v ponovno razpravljanje in odločanje. Izvršni svet LRS smatra, da sta podjetji postavljeni v slabši položaj kot ostale projektantske organizacije, katerim je MLO Ljubljana že prej odobril 20-odstotno povečanje od polnega zneska obračunskih plačil.

Tov. Gasparič je predlagal, da se obema podjetjema poveča celotni obračunski sklad po 20%.

Predlog je bil soglasno sprejet.

V

RAZPRAVA IN SKLEPANJE O PRITOŽBI PODJETJA »EXPORT-PROJEKT« PROTI ODLOČBI O ODOBRTVI DELOVNIH MEST

Odbornik Jože Gasparič je poročal, da se je podjetje »Export-projekt«, Ljubljana, pritožilo proti odločbi MLO glavnega mesta Ljubljane o odobritvi delovnih mest. Odločba določa za 4 mesta v foto-oddelku drugo vrsto, podjetje pa navaja, da zahtevajo navedena 4 delovna mesta visoko kvalifikacijo, ker morajo biti delavci specializirani za komercialno in turistično fotografijo v črno-beli in barvni tehniki.

Komisija, ki je obravnavala pritožbo, smatra, da so razlogi utemeljeni in predlaga, da se pritožbi ugodi.

Predlog je bil soglasno sprejet.

VI

POTRDIŠTEVI ZAKLJUČNIH RAČUNOV NEKATERIH GOSPODARSKIH ORGANIZACIJ ZA LETO 1953

Odbornik Jože Gasparič je po obrazložitvi predlagal, da se potrdijo zaključni računi za naslednje gospodarske organizacije:

1. Gostinsko podjetje Polje,

2. Trgovsko podjetje Mestne zadruge zveze,

3. »Tiki«, Ljubljana,

4. Mestna klavnica, Ljubljana,

5. »Litostroj«, Ljubljana.

O predlogu so razpravljali odborniki Jože Gasparič, Jože

Janežič in Mirko Jeriha. Predlagani zaključni račun so bili soglasno sprejeti. Odbornik Franc Pipan je poročal, da so ga delavci iz dimnikarskih podjetij zadolžili, da interpelira na zasedanju zbora proizvajalcev. Događa se, da posamezni mojstri in zadruga kršijo odločbe, ki so bile izdane glede rajonizacije. Ravno tako zaračunavajo za izvršena dela znatno višje honorarje kot mestna podjetja. Predlagal je, naj se izvede ponovna rajonizacija, razveljavijo naj se nepravilno sklenjene pogodbe ali pa naj se dimnikarska obrt podržavi tako, da bo prišla pod komunalno dejavnost mesta. O poročilu so razpravljali odborniki: Zdravko Rakušček, Tone Polajnar, Franc Pipan,

Viljem Stanič in Alojz Baraga. Sef upravno-pravnega oddelka Tajništva za gospodarstvo MLO je dal k interpelaciji pojasnilo in poročal, da je odlok o dimnikarjih in njihovi rajonizaciji v pripravi. V pripravi je tudi predlog za kompleksno rešitev tega vprašanja. Odborniki so se s tem pojasnilom strinjali. S tem je bil dnevni red izčrpan in predsedujoči je zaključil sejo. **Vodja zapisnika:** Vinko Butala, s. r. **Predsedujoči:** Stane Vogelcnik, s. r. **Overitelja zapisnika:** Franc Merčun, s. r. Metka Tomec, s. r.

26. SEJA ZBORA PROIZVAJALCEV

IZVLEČEK IZ POROČILA O PROBLEMATIKI PLANA ZA LETO 1955

Priprave za sestavo družbenega plana za leto 1955 so se pričele že v poletju, ko je Tajništvo za gospodarstvo MLO dalo podjetjem prva navodila in postavilo roke za predložitev predloga za družbeni plan. Te predloge, ki smo jih dobili od podjetij je Svet za gospodarstvo obravnaval na posebni seji ter prišel v glavnem do naslednjih zaključkov: Osnutek družbenega plana, kakor so ga predložila podjetja v osnovi ni sprejemljiv in tudi ni v skladu z gospodarskim razvojem našega Mestnega ljudskega odbora. Ugotovilo se je v mnogih primerih, da podjetja predvidevajo znižanje proizvodnje, da predvidevajo nesorazmerno povečanje delovne sile, ki ni v nikakršnem soglasju s predvideno proizvodnjo in vrednostjo dela, to se pravi z akumulacijo, ki naj bi jo podjetja ustvarila v letu 1955. Iz vsega tega bi morali zaključiti, da bo storilnost dela v naših gospodarskih organizacijah v letu 1955 znatno nazadovala. To je bila osnovna karakteristika tega prvega osnutka. V ilustracijo naj navedem nekaj števil, ki to problematiko potrjujejo. Če pogledamo predlog podjetij vidimo, da bi vrednost proizvodnje nasproti letu 1954 porasla za okrog 10%, kar bi bilo pozitivno, če ne bi delovna sila naraščala hitreje. Toda delovna sila bi pri tem porasla za 13%, v industriji pa celo za preko 16%. Nadalje bi po tem predlogu padla vrednost dela (akumulacija) za skoraj 2%. To pokaže, da predvidevamo več delovne sile, ob istočasnem zmanjšanju proizvodnje in vrednosti dela. Mi torej predvidevamo padec storilnosti dela, s tem pa seveda ustvaritev manjše akumulacije. Taka situacija nas ne more zadovoljiti. Na podlagi navedenih ugotovitev je Svet za gospodarstvo MLO razumljivo zavrnil predloge in naročil, da se ponovno pristopi k obdelavi osnutka in predlogov podjetij v sodelovanju s podjetji, naj bi se pripravil nov osnutek. Podjetja naj bi nove predloge utemeljila. Vendar tudi zadnji, popravljeni predlogi, niso dali bistveno drugačnega rezultata. V glavnem je ostala še vedno odprta problematika, ki jo nakazuje prvi osnutek,

Računati bi morali z znatnim nazadovanjem v podjetjih, s padcem proizvodnosti dela in vrednosti dela, kar pa ne more biti v skladu z našimi gospodarskimi interesi. Podjetja so k svojim predlogom dala gotove utemeljitve. Nekateri argumenti, ki jih navajajo, so opravičljivi, nekateri pa so tudi taki, ki se redno vsako leto pojavljajo, a jih potem praksa ovrže. Proporci v realizaciji znatno odstopajo od postavljenih planov. Tako stališče podjetja v glavnem opravičujejo z naslednjimi razlogi. 1. Zvišanje cen surovinam. Ta argument na splošno drži, je tudi utemeljen, vendar so podjetja dobila navodila, po kakšnih cenah naj kalkulirajo. Rečeno je bilo, da naj upoštevajo cene drugega polletja, odnosno cene v avgustu mesecu letošnjega leta. 2. Pomanjkanje surovin. Ta razlog se doslej redno navaja in če bi vzeli vsako trenutno težavo v poštev, potem bi vsako leto prišli do nemogočih planov. Nemogoče je, da bi ob koncu leta za naslednje leto lahko računali s popolno gotovostjo, da se bo uvoz v celoti realiziral, da se bodo realizirala vsa domača naročila itd. Vendar smatram, da je to v veliki meri vprašanje podjetja samega, da je to vprašanje sposobnosti komercialne in iznajdljivosti. Res je, da nastopa ta pojav sedaj nekoliko ostreje, ker so se blagovni fondy znižali, vendar tega ne bi mogli vzeti kot osnovo pri sestavi družbenega plana. 3. Nekateri direktno navajajo kot tretji razlog, znižanje uvoza. Nedvomno je ta razlog čisto utemeljen, kot sem to podčrtal, ko sem omenil pomanjkanje surovin. Toda nimamo razloga, da bi oredvidevali slabšo preskrbo iz uvoza kot v letošnjem letu, ko je katastrofalna letina obično vplivala na našo plačilno bilanco z inozemstvom. Če letošnje leto primerjamo z naslednjim letom, nimamo razloga, da bi slikali sedaj razmere slabše, kot so letos. Letošnja realizacija nam daje vendarle čisto drugačno sliko kot jo daje osnutek družbenega plana. 4. Nekateri navajajo kot razlog tudi povišanje amortizacije. Tudi ta v nekaterih primerih drži. Kot je znano,

so nova osnovna sredstva, nabavljena po 1. januarju 1954 vnešena v knjige po dejanski nabavni vrednosti, dočim se je ocenitev vršila s faktorjem 1,8, ki ne odgovarja dejanskemu stanju na tržišču. V kolikor gre za take primere je utemeljitev v redu in jo bo treba upoštevati, istočasno pa tudi računati, da morajo nova osnovna sredstva donošati in dajati večjo proizvodnjo. 5. Nekateri navajajo kot razlog bojazen, da v prihodnjem letu ne bo mogoče več delati v nadurah. Ta bojazen je neutemeljen, ker se predvideva, da bo Svet za gospodarstvo imel v prihodnjem letu možnost odobravati v utemeljenih primerih nadurno delo. Svet za gospodarstvo MLO nedvomno ne bo imel razloga voditi v tem pogledu politike, ki bi bila škodljiva za razvoj našega gospodarstva. 6. Nekateri navajajo znižanje cen. Rekel bi samo to, da je v osnutku družbenega plana v državnem merilu jasno označeno, da se družbeni plan za leto 1955 postavlja na osnovi cen v mesecu avgustu letošnjega leta. Mislim, da nam mora biti tudi to jasno, da bi tako predvidevanje, ne da bi upoštevati objektivne gospodarske pogoje, ne bilo na mestu. Letošnje leto nam dokazuje, da nima smisla na papirju predvidevati neke znižanje cen, če ekonomski pogoji za to v državnem merilu niso podani. Zato mislim, da se naj podjetja orientirajo na cene meseca avgusta. To je realno, v kolikor pa bi prišlo do znižanja, kar je želja verjetno nas vseh, pa mora do tega znižanja priti po pravi ekonomski poti in iz ekonomskih razlogov, ne pa zaradi tega, ker predvidevamo v planu tako ali tako. Plan naj da realno sliko tega, kar se bo v gospodarstvu tudi realiziralo. V splošnem lahko ugotovimo, da ni razlogov, da bi plan za prihodnje leto postavljali nižje od letošnjega. Če vzamemo v poštev letošnjo katastrofalno letino, potem lahko rečemo, da moramo biti zadovoljni z letošnjo realizacijo družbenega plana. Če ob tako slabi letini ugotavljamo to, potem ni razlogov, da bi bili za leto 1955 preveč pesimistični. Mislim, da je treba ob tej priliki ugotoviti še to, da je letošnji sistem nagrajevanja v podjetjih naravnost zaviral razvoj storilnosti dela, ker je praktično onemogočal v podjetjih princip plačevanja po učinku. Osnutek Uredbe o plačah delavcev in uslužbencev gospodarskih organizacij za prihodnje leto ne predstavlja pravega revolucionarnega skoka v smeri stimulativnega nagrajevanja, vendar lahko ugotovimo, da kažejo osnutki, ki so sedaj v razpravi in ki jih bo Izvršni svet Zvezne ljudske skupščine FLRJ v najkrajšem času sprejel, na napredek v tej smeri, kar znači, da bodo podjetja vendarle imela možnost v letu 1955 plačevati po učinku. Podjetja v prihodnjem letu pri proizvodnji torej ne bodo imela ovir, kot so jih imela letos, ko jih je ovrnil sistem nadvprečnih obračunskih plač. Da je temu tako, svedoči dejstvo, da je Zvezni izvršni svet prvotni predlog družbenega plana zavrnil prav zato, ker ni vseboval instrumentov in takih predpi-

sov, ki bi pospeševali produktivnost dela v podjetju. Nedvomno je, da lahko računamo na ogromne rezerve, ki so v posameznih podjetjih, če se proizvodnost dela poveča. Navedel bi še primer, ki drastično kaže, kako nesprejemljiv je bil prvotni predlog družbenega plana, ki so ga sestavila podjetja. To je vprašanje investicij. Mestni ljudski odbor je v letošnjem letu zagotovil podjetjem znatna nova investicijska sredstva in to predvsem za take investicije, ki bi morale neposredno vplivati na večjo in boljšo proizvodnjo. Mestni ljudski odbor je v letošnjem letu razdelil podjetjem okrog 900 milijonov dinarjev investicijskega kredita iz investicijskega sklada. Tudi je Mestni ljudski odbor v letošnjem letu dal precej dotacij v okviru kmetijstva in za dvig kapacitet v obrtništvu. Razen tega je MLO z letošnjimi instrumenti družbenega plana zagotovil podjetjem znatna lastna sredstva za investicije. Zadnja razprava na MLO je dala jasen in soglasen sklep, da se ob tej situaciji, ko se imobilizirajo gotova sredstva, ne seže po sredstvih samih podjetij. Zakaj? Zato, da se ne slabi gospodarska moč podjetij, nasprotno, da se podpre podjetja, da lahko izvrše drobne investicije, ki vplivajo na boljše pogoje. Tudi v pogledu amortizacije imajo podjetja letos mnogo večje možnosti vzdrževanja in obnove osnovnih sredstev. Če upoštevamo vsa ta sredstva, lahko ugotovimo, da bi se to nedvomno moralo odražati v prihodnjem letu v boljši in večji proizvodnji. Nasprotno temu pa predlog družbenega plana kaže, kot da sredstva zaviralno vplivajo na razvoj proizvodnje. Osnovno v problematiki družbenega plana za prihodnje leto je torej, da dvignemo proizvodnjo. Jasno je, da bomo samo ob dvigu proizvodnje in povečanju blagovnih fondov lahko računali na znižanje cen. Zbor proizvajalcev MLO naj o problematiki družbenega plana zavzame svoje stališče. Posamezni odborniki naj bi na svojih volilnih enotah razpravljali o teh problemih. Sedaj so bili napravljivi že prvi koraki za stabilizacijo gospodarstva. O tem je bilo govora tudi na zadnji seji MLO, ko se je govorilo o imobilizaciji presežnih sredstev za leto 1954. Kakor vidite se pripravljajo nadaljnji ukrepi kot so kontingentiranje pri izvozu, ukrepi pri zmanjšanju fronte investicij in podobno. Investicije se zmanjšujejo za to, da ne bi povečali inflacijske tendence, ki je pri nas v gospodarstvu. Če upoštevamo vse te ukrepe, ki so na vidiku, potem ni bojazni v našem gospodarstvu, da bi šel razvoj v smeri nadaljnje dviganja cen. Trenutno stanje ne more biti merilo za razvoj v letu 1955. Jasno je, da se tak razvoj predvideva ob normalni letini, kar je predpostavka, kajti verjetnost je, da slabim letinam sledijo dobre. Če vzamemo vse to v poštev, lahko zaključimo, da ni razloga predvidevati za leto 1955 nižje plane. Prosim tovariše odbornike, da prediskutirajo to vprašanje tudi s stališča letošnjih izkušenj. Letošnje izkušnje ob

sprejemanju in realizaciji družbenega plana, o katerih smo razpravljali pri rebalansu in tudi še kasneje, nas jasno opozarjajo na škodljivost nerealnega planiranja in to v merilu podjetij, MLO in končno v splošnem državnem merilu. Tendenca mora biti ta, da dosežemo med podjetji in komunami sporazum v teh problemih. Na osnovi analiz in treznega preudarka moramo postaviti realne plane, ker le na tej osnovi je mogoče, da boste na zborih proizvajalcev, kadar boste razpravljali o sprejemanju družbenega plana, lahko presodili, ali so instrumenti pravilni ali ne. Poudariti hočem še to, da Mestni ljudski odbor ne more računati za prihodnje leto z nižjimi potrebami kot jih ima v letošnjem letu in seveda tudi ne more predvidevati nižjih sredstev za kritje teh potreb. Mestni ljudski odbor se bo moral z realnimi instrumenti nasproti podjetjem, ki tega ne bi razumela, zavarovati. Zbor proizvajalcev naj bi s svojimi volilni o teh odnosih do podjetij razpravljali. Med zborom proizvajalcev in proizvajalci bo treba doseči več sodelovanja, doseči bo treba, da bodo naši plani za prihodnje leto realnejši, ker bomo sicer imeli v prihodnjem letu še večje težave kot jih imamo letos. Mislim, da boste v razpravi odločili, da bo treba na zborih volivcev, kateri naj bi bili čimprej, o tem razpravljali. **POZIV** V smislu 47. člena temeljnega zakona o družbenem prispevku in davkih (Uradni list FRLJ, št. 1/52), 74. člena uredbe o dohodnini (Urad. list FLRJ, št. 56/53) ter 35. člena uredbe o prometnem davku (Uradni list FLRJ, št. 55/53) in zaradi pravilne obdavčbe zasebnih obrtnikov in drugih privatnikov za leto 1954, Finančna uprava pri MLO glavnega mesta Ljubljane **poziva** vse gospodarske organizacije, državne organe, ustanove in zavode, zadrugne in družbene organizacije ter njihova gospodarska podjetja na območju Ljubljane, da sporočijo najkasneje do 20. januarja 1955 podatke o prometu in o izplačilih zasebnim obrtnikom in drugim zasebnikom, za v letu 1954 dobavljeno blago in opravljene storitve. Teh podatkov ni potrebno izkazati po računih, ki so že registrirani po finančnem organu. Poročilo mora vsebovati za vsako dobavo in storitev naslednje podatke: 1. priimek in ime, poklic ter bivališče privatnega dobavitelja blaga oziroma izvršitelja storitve, 2. vrsta posla (dobava, storitev), 3. datum računa, pobotnice, pogodbe ali podobno, 4. fakturni znesek, 5. vrste odtegnjenih davkov (prometni davek, dohodnina, davek na dohodek od avtorskih pravic) z navedbo zneska za vsako vrsto davkov, datuma odvoda in številke bančnega računa, 6. pripomba. Poročilo je treba poslati Finančni upravi MLO, Kreslija, soba 16/L oziroma pristojni upravi za dohodke pri občin-

skih ljudskih odborih Polje in Sentvid.

V kolikor je bilo izplačilo izvršeno na osnovi neregistriranega računa, pobotnice ali druge listine, ki pa bi morala biti v smislu odredbe o registraciji računov zasebnikov registrirana pri pristojnem finančnem organu, morajo biti tozadevna izplačila tudi prijavljena, v pripombi pa označeno, da registracija računa ni bila izvršena z obrazložitvijo, kako je prišlo do finančnega prekrška. Finančni organ bo vsak tak primer obravnaval in za leto 1954 izjemoma odstopil od predloga za kaznovanje, v kolikor bo ugotovil, da ni bil finančni prekršek namenoma povzročen. Opozorjamo družbene organizacije, kot n. pr. Ljudsko tehniko ter njena društva in klube, da se temu pozivu odzovejo, v bodoče pa, da dosledno postopajo po predpisih o registraciji računov zasebnikov.

Gospodarske in družbene organizacije, ki ne bodo predložile podatkov ali ki bodo poslale netočne podatke, bomo predlagali v kaznovanje po členu 132 uredbe o dohodnini z globo od 10.000 do 500.000 dinarjev, odgovorne osebe pa z globo od 1.000 do 100.000 dinarjev.

Finančna uprava pri MLO glavnega mesta Ljubljana

OPOZORILO

Ker mnoge gospodarske organizacije in obrtna podjetja grešijo pri postavljanju ali razrešitvi odgovornih računovodij, se opozarja:

Uredba o knjigovodstvu gospodarskih organizacij je objavljena v Uradnem listu FLRJ št. 63/1953. Popravek uredbe je izšel v Uradnem listu FLRJ, št. 8/1954. Uredba o spremembah in dopolnitvah uredbe o knjigovodstvu gospodarskih organizacij pa je izšla v Uradnem listu FLRJ, št. 20/1954.

REVILJA »KOMUNA«

Revilja »Komuna«

Vse gospodarske organizacije, socialne, zdravstvene, prosvetne, kulturne in komunalne zavode s samostojnim finansiranjem in proračunske zavode, množične organizacije in občinske ljudske odbore obveščamo, da je s 1. oktobrom 1954 začela izhajati ilustrirana revilja

K O M U N A

časopis Stalne konferen-
ce mest in mestnih občin
FLRJ.

Namen revije je, da seznanja svoje bralce z uspehom, s problematiko in načinom reševanja nalog z vseh področij dela in družbenega dogajanja v komuni. Sodelujejo najboljši strokovnjaki.

List »Komuna« izhaja dvomesečno na 80 straneh. Naročnina za tekoče in naslednje leto znaša 1.200 din, ki jih nakažite na tekoči račun NB št. 1012-T-1676 »Komuna« — časopis Stalne konferen-
cije gradova i gradskih opština Jugoslavije Beograd.

Vsakemu kolektivu je »Komuna« potrebna pri vsakodnevem delu.

Po 53. členu »Uredbe o knjigovodstvu gospodarskih organizacij« se vodstvo knjigovodstva gospodarske organizacije sme zaupati samo osebi s potrebno strokovno izobrazbo, za katero se lahko upravičeno pričakuje, da bo vestno opravljala to delo.

Manjše gospodarske organizacije lahko zaupajo svoje knjigovodstvo posebnim gospodarskim organizacijam, ki se ukvarjajo s tem, da vodijo knjigovodstvo za druge organizacije.

Nastavljanje vodje knjigovodstva je določeno s 54. členom goraj navedene uredbe, ki pravi, da se vodja knjigovodstva gospodarske organizacije imenuje praviloma po razpisu v smislu določb 95. člena uredbe o ustanavljanju gospodarskih organizacij in obrtov.

Če vodja knjigovodstva ni imenovan po razpisu, kakor to določa prejšnji odstavek, ne glede na to, ali je stalni ali honorarni uslužbenec, mora imeti gospodarska organizacija za njegovo namestitev pritrditve Sveta za gospodarstvo pristojnega ljudskega odbora mesta, odnosno okraja.

Vodja knjigovodstva priseže pred nastopom službe pred predsednikom pristojnega mestnega-okrajnega ljudskega odbora, ali pa pred odbornikom, ki ga on za to pooblasti, da bo službo vestno opravljal, skrbel za pravilno izvajanje gospodarskih in finančnih predpisov in da bo pri svojem delu stalno gledal na koristi gospodarske organizacije in družbene skupnosti.

Vodja knjigovodstva je odgovoren za urejenost in ažurnost knjigovodstva ter za sestavljanje predpisanih periodičnih obračunov in poročil, (55. člen uredbe o knjigovodstvu gospodarskih organizacij).

Prav tako gospodarska organizacija ne sme znižati plače vodji knjigovodstva, če se s tem ne strinja Svet za gospodarstvo pristojnega ljudskega odbora (59. člen uredbe o knjigovod. gospod. org.).

Z odločbo, s katero gospodarska organizacija odpove službo vodji knjigovodstva, se mora strinjati Svet za gospodarstvo pristojnega ljudskega odbora.

Gospodarska organizacija se kaznuje z denarno kaznijo od 10.000 do 100.000 dinarjev, če zaupa vodstvo knjigovodstva osebi, ki nima predpisanih pogojev (64/2. člen uredbe o knjigovodstvu).

Analogno z goraj navedenimi določili se opozarjajo vse gospodarske organizacije, da predvsem nameščajo odgovorne knjigovodje potom pravih razpisov, v kolikor pa so imenovanja odgovornih knjigovodij mimo razpisov, pa si je brezpogojno predhodno poskrbeti potrebno soglasje pristojnega mestnega-okrajnega ljudskega odbora — Sveta za gospodarstvo. Isto velja tudi za odpovedi.

Za soglasnost je v predlogu navesti: Ime in priimek knjigovodje, čas in kraj rojstva, narodnost in državljanstvo, šolska izobrazba, položeni strokovni izpiti, dosedanje službovanje ter morebitne kazni. Vlogo je pravilno kolkovati.

Tajništvo
za gospodarstvo MLO glavnega mesta Ljubljane

ODLOK

Na podlagi 20. in 117. člena zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o volitvah in odločitvah odbornikov ljudskih odborov (Uradni list LRS št. 31-102/53) ter 6. točke 68. člena zakona o ljudskih odborih mest in mestnih občin (Uradni list LRS št. 19-90/52) v zvezi s sklepom zbora proizvajalcev MLO v Ljubljani je Mestni ljudski odbor glavnega mesta Ljubljane na 51. skupni seji mestnega zbora in zbora proizvajalcev z dne 24. decembra 1954 sprejel

ODLOK

o razpisu nadomestnih volitev

1. člen

Razpisujejo se nadomestne volitve v 51. volilni enoti za volitve v zbor proizvajalcev Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane.

51. volilna enota obsega gospodarsko organizacijo Titovi zavodi »Litostroj« v Ljubljani.

2. člen

Ker se je odbornik zbora proizvajalcev za 51. volilno enoto Pečar Franc iz Ljubljane, Gudsmanova ulica št. 15 odpovedal mandatu in je zbor proizvajalcev njegovo odpoved sprejel, mu je prenehal mandat.

Nadomestne volitve bodo v četrtek, dne 17. februarja 1955.

3. člen

Ta odlok se objavi v »Uradnem listu LRS«, v mestnem »Glasniku«, na oglasni deski MLO v Ljubljani in na krajevno običajni način v 51. volilni enoti.

4. člen

Odlok začne veljati takoj po objavi.

Predsednik MLO:
Dr. Marijan Dermastia, l. r.

ODLOK

Na podlagi 29. člena temeljnega zakona o proračunih (Uradni list št. 13-147/54 in 23. člena zakona o ljudskih odborih mest in mestnih občin, je Mestni ljudski odbor glavnega mesta Ljubljane na 51. skupni seji mestnega zbora in zbora proizvajalcev dne 24. decembra 1954 sprejel

ODLOK

o začasnem finansiranju proračunskih izdatkov Mestnega ljudskega odbora v I. tromesečju 1955

1. člen

Dokler ne bo sprejel Mestni ljudski odbor glavnega mesta Ljubljane družbenega plana in proračuna za leto 1955, se bodo planirali osebni izdatki za mesec januar, februar in marec v višini izdatkov v mesecu novembru 1954, ostali izdatki pa po dvanajstih proračuna, odobrenega za leto 1954.

2. člen

Izdatki mestnega proračuna se bodo začasnno finansirali s temi viri dohodkov:

1. z delom dobička gospodarskih organizacij,
2. z delom dopolnilne dohodnine od kmetijstva,
3. z delom dopolnilne dohodnine od samostojnih poklicev in premoženja,
4. z delom državnih taks,
5. z dohodki mestnih taks in

mestnega prometnega davka, 6. z dohodki uradov in ustanov,

7. z drugimi dohodki.

3. člen

Dohodki in izdatki po tem odloku v I. tromesečju so sestavni del proračuna za celo leto 1955.

4. člen

Ta odlok velja, ko ga sprejme Mestni ljudski odbor, uporablja se od 1. januarja 1955 in objavi v »Glasniku«.

Predsednik MLO:
dr. Marijan Dermastia, s. r.

POZIV

ZA PLAČILO PRVE DAVČNE AKONTACIJE ZA LETO 1955

Dne 1. januarja 1955 zapade v plačilo prva akontacija dohodnine in prometnega davka za leto 1955, ki znaša 25% lanskoletnega dokončno odmerjenega davčnega predpisa.

Opozorjamo vse zasebne davko-plačevalce, predvsem kmete, obrtnike, izvrševalce svobodnih poklicev in lastnike zgradb, da plačajo navedeno akontacijo

do 15. februarja 1955

v smislu 112. člena uredbe o dohodnini. V kolikor pa bi kdorkoli imenovani potreboval pred tem plačilnim rokom potrdilo o plačanih davkih, je dolžan predhodno poravnati vse dne 1. januarja 1955 v plačilo zapadle davčne obveznosti.

Po 15. februarju 1955 bomo neplačane akontacije prisilno izterjali s 9% obrestmi in izvršilnimi stroški vred.

Finančna uprava MLO glavnega mesta Ljubljana

OLO LJUBLJANA - OKOLICA

DAVČNE OLAJŠAVE PRI OBNOVI SADOVNJAKOV

Z uredbo o dohodnini (Ur. l. FLRJ, št. 56/53) so po čl. 26. toč. 3. oproščena dohod. zemljišča, na katerih se zasadijo novi sadovnjaki in sicer:

a) na katerih so vsadijo jabolane, hruške, češnje ali drugo plemenito sadje — za dobo 8 let;

b) na katerih se vsadijo orehi in lešniki — za dobo 10 let.

Ker uredba ničesar ne navaja, kako mora biti sadovnjak zasajen in oskrbovan, da se davčna olajšava prizna in ker bi na drugi strani nepravilna način zasajanja lahko povzročil težave pri obnavljanju — predvsem kar se tiče standardizacije proizvodnje in trgovine s sadjem, daje gospodarski svet OLO Ljubljana okolica po sklepu seje z dne 7. XII. 1954 naslednja navodila za ureditev sadovnjakov:

1. Obnovljen nasad mora biti strujen in mora meriti najmanj 0,50 ha. Pod navedeno površino se davčna olajšava ne prizna. Če pridobitev navedene površine, proizvajalci lahko uredijo skupen strujen nasad, dohodnina pa se obračuna vsakemu posebej.

2. Sadovnjak mora biti z ozirom na pleme, podlago in sorto zasajen v primernih klimatskih in talnih prilikah in položaju, ki dopuščajo obnovo. Pri ugotavljanju teh elementov služi kot osnova izbor za posamezni sadni okoliš.

3. Kvaliteta zasajenih sadik mora odgovarjati strokovnim sadlarskim predpisom, sadike

pa morajo biti nabavljene iz priznanih drevesnic.

4. Nasad mora biti zasajen pravilno in v razdaljah, ki so v sodobnem sadljarstvu z ozirom na podlago in višino debela predpisane za pojedina plemena in sorte.

5. Kdor reflektira na olajšavo, mora predhodno izdelati ureditveni načrt nasada, katerega mu posreduje OZZ Ljubljana okolica po strokovnjaku.

6. V dobi davčne olajšave

TAKSNE ZNAMKE OKRAJA LJUBLJANA-OKOLICA

Na podlagi odloka o uvedbi okrajnih taks in prometnega davka, ki ga je sprejel okrajni ljudski odbor Ljubljana okolica na skupni seji obeh zborov dne 31. oktobra 1953 (Ur. l. LRS, št. 39/53) v zvezi z obvestilom Finančne uprave OLO Ljubljana okolica, ki je bilo objavljeno v »Glasniku« št. 20 glede uvedbe okrajnih taksnih znamk (taksnih vrednotnic).

ponovno obveščamo prebivalstvo, občinske ljudske odbore, ljudske odbore mestnih občin, gospodarske in družbene organizacije, zavode in vse ustanove na območju okraja Ljubljana okolica, da so od 15. decembra 1954 dalje v prometu okrajne taksne znamke, ki zamenjujejo dosedanj način plačevanja okrajnih taks v gotovini.

Taksne znamke OLO Ljubljana-okolica so tiskane v naslednjih vrednostih: din 5, 10, 20, 50, 100 in 500. Velikost in oblika okrajnih

mora biti sadovnjak dobro in po sadlarskih načelih pravilno oskrbovan (okopavan, gnojen, pravilno obrezan, škropljen, preko zime pa zavarovan proti zajcem in škropljen). V nasprotnem primeru se pridobljene davčne olajšave lahko razveljavi.

Urejanje sadovnjakov v ta namen prevarja na osnovi prijavi, ki morajo biti vložene v letu nasaditve, Finančna uprava OLO, po inšpektorju za sadljarstvo.

Tajništvo za gospodarstvo

taksnih znamk je ista kot pri državnih taksnih vrednotnicah — kolikor. Taksne znamke okraja Ljubljana okolica so enake taksnim znamkam Mestnega ljudskega odbora Ljubljana z razliko, da na mesto oznake »MLO Ljubljana« nosijo oznako »OLO LJUBLJANA OKOLICA«.

Ker so okrajne taksne znamke razlikujejo od taksnih znamk MLO Ljubljana samo po že omenjeni oznaki izdajatelja, na to še posebej opozorjamo, da ne bi nastale pomote pri taksiranju vlog in ostalih taksam podvrženih listin, predloženih v postopek upravnim organom OLO Ljubljana okolica.

Okrajne taksne znamke so v prodaji pri vseh maloprodajalcih državnih taksnih vrednotnic — kolikor pri občinskih ljudskih odborih in ljudskih odborih mestnih občin ter v glavnih pisarni OLO Ljubljana okolica.